



BIENVENUE À ST AMAND DE COLY

Ancien Lavoir

FR : L'ancien lavoir fut un lieu essentiel de travail, d'échanges et de sociabilité féminine.

EN : *The old washhouse was an essential place of work, exchange, and women's sociability.*

Point de vue sur Saint-Amand-de-Coly

FR : Le point de vue offre un panorama sur Saint-Amand-de-Coly, entre beauté naturelle et mémoire défensive.

EN : *The viewpoint offers a panorama of Saint-Amand-de-Coly, blending natural beauty with defensive memory.*

Maison Romane

FR : La maison romane témoigne de la vie quotidienne et de la continuité des générations passées.

EN : *The Romanesque house bears witness to daily life and the continuity of past generations.*

Maison des Gardes

FR : La maison des gardes reflète à la fois la vigilance militaire et la fraternité quotidienne.

EN : *The guardhouse reflects both military vigilance and everyday camaraderie.*

Promenade des Remparts

FR : Les remparts rappellent la défense acharnée et le courage des habitants face aux menaces.

EN : *The ramparts recall the determined defense and courage of the villagers against threats*

Abbaye de Saint-Amand-de-Coly

FR : Fondée au XII^e siècle, l'abbaye de Saint-Amand-de-Coly demeure le cœur spirituel et protecteur du village.

EN : *Founded in the 12th century, the abbey of Saint-Amand-de-Coly remains the spiritual and protective heart of the village.*

Verger

FR : Le verger symbolise l'abondance partagée, la détente et la convivialité du village médiéval.

EN : *The orchard symbolizes shared abundance, relaxation, and conviviality in medieval village life.*

Séchoir ou Grange

FR : Le séchoir illustre l'ingéniosité et la coopération pour préserver les récoltes d'hiver.

EN : *The drying house illustrates ingenuity and cooperation in preserving winter harvests.*

Vieil Hôpital

FR : L'ancien hôpital garde la mémoire des soins prodigués aux blessés et de la solidarité villageoise.

EN : *The old hospital preserves the memory of care for the wounded and the villagers' solidarity.*



Français

Bienvenue à Saint-Amand-de-Coly, joyau du Périgord Noir et classé parmi Les Plus Beaux Villages de France. Son abbaye du XII^e siècle et ses ruelles de pierre racontent un passé médiéval riche de foi, de courage et de traditions.



English

Welcome to Saint-Amand-de-Coly, a jewel of the Périgord Noir and ranked among The Most Beautiful Villages of France. Its 12th-century abbey and stone streets tell the story of a medieval past rich in faith, courage, and tradition.

Lieux Pratiques

- P** Parking
- ♿** Toilettes publiques
- 🍴** Pique Nique

Promenade Saint Amand de Coly 1 km - 19 minutes Niveau Intermédiaire

- 🚶** À pied
- A** Parking
- B** Point de vue
- C** Maison romane
- D** Le Séchoir ou La Grange
- E** Ancienne Abbaye
- F** Vieil hôpital
- G** Parking

i Soyez toujours prudent et prévoyant lors d'une randonnée. Périgord Access et l'auteur de cette fiche ne pourront pas être tenus responsables en cas d'accident survenu sur ce circuit.

i "Always be cautious and prepared when hiking. Périgord Access and the author of this guide cannot be held responsible for any accidents occurring on this trail."

